

海外纪闻

# 援助马达加斯加“光明行”专家—— 带给人们光明的“魔法师”

杜晓菲 文 陈司楠 图

当地时间5月31日，2018中国援助马达加斯加“光明行”项目拉开帷幕。中国眼科专家们前往当地医院，为200名马达加斯加白内障患者进行免费手术。手术结束后，价值25万美元的所有药械、设备无偿捐赠给了当地医院。

中国驻马达加斯加大使杨小茸表示，“光明行”项目是“中非公共卫生合作计划”中的重要一环，几年来该项目在喀麦隆、毛里塔尼亚、苏丹等非洲国家成功开展，惠及数千非洲白内障患者，为中非医疗合作添上了浓墨重彩的一笔。

## “光明行”让患者重见光明

早晨7时不到，白内障患者及其家属接踵来到马达加斯加首都约瑟夫医院，站在走廊内等待接受远道而来的专家们的检查。“你好”“谢谢”！他们看到统一着装的中国医生，热情地打起招呼。

需要接受治疗的患者将自己的病历交给医护人员，然后穿上带有“光明行”标志的衣服。衣服的袖口印有中马两国的国旗，象征着两国之间的友谊。

患者手术前，要由专业护士对其进行眼部消毒。之后，他们会躺在手术台上，由中国医生为其手术，马方医生在旁协助。

为了方便交流，每台手术进行期间都配有翻译。这一方面是为了确保手术的顺利实施，另一方面是协助中国专家培训马方医护人员。这也是“光明行”这一国家品牌项目的主要任务之一——让当地的医护人员“学起来”，让医疗设备“活起来”，更好地造福当地人民。

在2018中国援助马达加斯加“光明行”项目进行的第6天，中国眼科专家们已经在这家医院进行了近100例的白内障手术。这一天，迎来了一名8岁的小男孩，他患有先天性白内障，戴上眼镜左眼视力只有0.1，右眼视力也仅有0.4。眼科专家考虑到，患者年龄小，手术难度大，于是制定了一套全麻状态下的手术方案，取得圆满成功。

令人印象深刻的还有一位100岁的老人，他双耳失聪、双目失明，但他坚决要做手术。在两名工程师的帮助下，医护人员将老人抬上了病床，专家们随即对其展开检查，最终决定为其实施手术。术后，这位百岁老人恢复了视力。

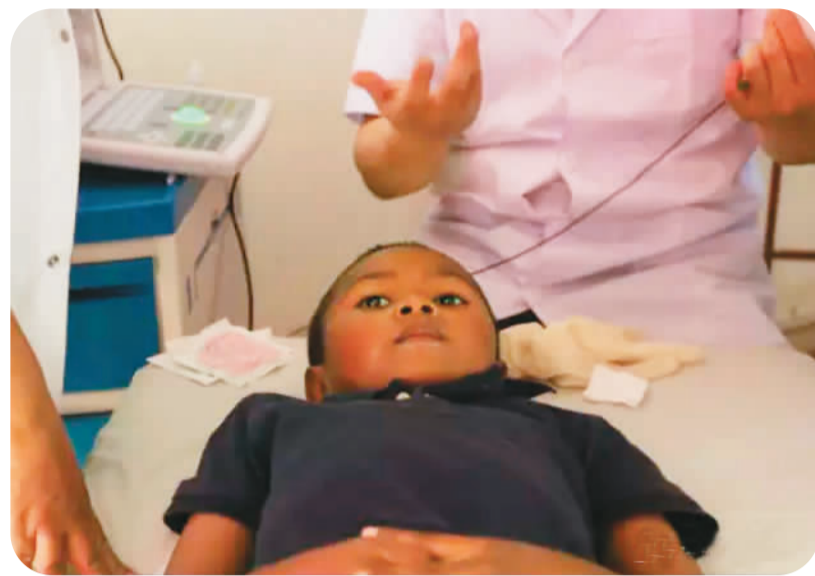
人们向中国专家竖起了大拇指

## 人们向中国专家竖起了大拇指

来自北京大学人民医院的鲍永珍教授长期从事眼科临床、教学和科研工作，是国内知名眼科专家。她是中国政府援非“光明行”项目组组长，先后赴多个非洲国家进行眼科巡诊和白内障手术。

她抵达马达加斯加后接诊的第一位患者，是一位82岁的老人，手术非常顺利。第二天，老人在女儿的搀扶下接受术后检查，当纱布揭开的那一刻，她感到眼前豁然开朗，非常激动。

看到这位老人的左眼恢复良好，来自兰州大学第二医院的张文



8岁小男孩躺在病床上接受治疗。

芳教授又为她检查了右眼，专家们随即决定对老人的右眼也实施手术。

张文芳教授现任兰大二院眼科中心主任，曾荣获“中华眼科学会奖”和“中国眼科医师奖”。她擅长视网膜脱离手术、复杂的眼外伤手术、眼内异物取出术、复杂视网膜脱离手术和玻璃体切割手术。这几天前来问诊的马达加斯加白内障患者，多由张文芳教授对其进行术前和术后检查。

82岁老人的右眼手术是由同样来自兰大二院的陈盛举主任医师操刀完成的。由于已经见识过中国医生的专业水平，这位老人表现得镇定，手术在很短的时间内就顺利完成了。

陈盛举是此次“光明行”活动的主刀医生之一。他遇到了一个特殊的病例：一位23岁的小伙子在5个月前右眼受外伤，角膜有血染，瞳孔存在粘连现象，玻璃体也浑浊。在团队翻译王瑄逸的帮助下，张文芳教授和来自北大人民医院的元力副教授向他解释了病情，小伙子最终决定做手术。手术由陈盛举主刀，进展顺利。手术结束后不久，医生查看效果，惊喜地发现，小伙子的右眼已经能看清一米开外的手指。而在手术前，他的右眼近乎失明，仅有光感。这样的场景每天都在手术室内上演。

由于空调不给力，消毒高压锅令整个房间非常闷热，汗水一层一层地渗透了衣服。但专家们在这里一待就是一整天。高超的技术，加上认真的态度，中国眼科专家的名声在当地越传越远。许多患者看到周围的人在短短的一天内就恢复了

视力，纷纷前来咨询。做过手术的患者都觉得很神奇，纷纷向中国专家竖起了大拇指。

此次“光明行”项目的团长、甘肃省卫计委高翔处长表示，从1975年8月开始向马达加斯加共和国派遣第一批医疗队至今，中国援马医疗队已走过43载不平凡的历程。

## “谢谢中国”的话语不时响起

杨小茸大使、世界卫生组织驻马达加斯加代表夏洛特·恩迪亚耶以及马达加斯加公共卫生部官员一行前往约瑟夫医院探望病人，并前往手术室观摩超声乳化白内障摘除术加人工晶体植入术。据介绍，手术室内所有的设备，大到手术台、显微镜和超乳机，小到手术服及口罩，都是不远万里从中国带来的，相当于搭建了一个全新的手术室。

观摩完手术后，杨小茸大使亲自为一位患者揭开纱布。这位患者的视力恢复良好。他高兴地说：“感觉自己有了一双18岁的眼睛，谢谢中国！”

“谢谢中国”，这句简单的话语不时在医院里响起，也响在每一位前来就诊的白内障患者心里。短短几天，中国专家成了当地人眼中的“魔法师”。

马达加斯加公共卫生部长安德里马纳里武称赞中国眼科专家给马达加斯加带来了光明，并向他们致以最真挚的感谢。他表示，中国是发展中国家的标杆和榜样，马达加斯加将跟随中国的脚步，努力去追求光明。

## 社交

阿塞拜疆人性格豁达开朗，热情诚恳，重视礼貌礼节。他们重视家庭，爱护子女，尊重老人，有事必与长者商量，用餐让老人坐上座，事事照顾老人。

社交场合，阿塞拜疆人与客人相见、告别，多以握手为礼。与亲朋好友相见，一般以右手按胸，施30°鞠躬礼，互相问候后，再施握手礼。女性则习惯互吻对方面颊；较熟悉的同事或朋友见面和分别时，常常贴面或亲吻面颊。家庭成员间，长者吻幼者的额头或眼睛，幼者则吻长者手背。

应邀做客或参加欢庆活动，常送女主人鲜花。日常生活中，形成了以右为尊的习惯，如端饭、敬茶等动作，必使用右手，穿衣先伸右臂或右腿，出门进门，迈右腿。

## 服饰

阿塞拜疆人在对外场合多穿西装，民间活动则以民族服装为主。男子的民族服装是，白色短袖衬衫、宽裆裤、长外衣，腰佩短剑或弯刀，戴毛皮高帽，穿毛袜、软皮鞋。女子穿艳丽的齐腰棉布衬衫和紧腰身、带褶的长裙。出门上街时，还要戴上一顶不高的小帽，披上丝绸头巾和披肩，穿毛袜和平底皮鞋。饰物有金丝耳饰、手镯、项链等。

## 饮食

阿塞拜疆人的食材，主要是牛、羊、家禽等肉类以及里海的鱼类和各种蔬菜。他们的传统面食是面包、烤大饼、小饺子汤，配合葡萄叶肉馅、奶油、酸牛奶等一起吃。早餐一般有油煎肉卷，用葡萄或桑葚做的果酱。肉菜里喜欢掺些栗子、杏干、葡萄干和青菜。早餐必喝红茶，喝法是将糖果和颗粒较细的方糖含入口中，再喝茶，而不是将糖泡在茶水中。各种咸奶酪可直接食用，也可就饼一起吃。小西红柿、黄瓜等蔬菜，通常是蘸盐吃，喝酸奶时，也有人会撒点盐。

阿塞拜疆的特色美食是干酪薄饼和土豆鲑鱼里脊肉。薄饼夹肉末配以酸奶，口感焦香、柔韧、润滑，颇受人们青睐。土豆鲑鱼里脊肉中的鲑鱼，介乎于生熟间，口感颇佳。

社交场合，当地人使用刀叉餐具，而在日常生活中，惯于用手直接抓取饭食。节日或家庭喜庆日，喜吃手抓饭、烤制的甜食。饭后甜点，如冰激凌、蛋糕等，甜度浓烈。

当地盛产石榴、葡萄、西瓜等水果，质量上乘。节假日

## 礼仪漫谈

# 阿塞拜疆礼俗

马保奉



节日里的阿塞拜疆妇女。

托菲克·巴巴耶夫摄（新华社发）

日，人们喜欢聚会和举办宴请活动。宴请时并不禁酒，但多不劝酒。

## 婚俗

阿塞拜疆人的婚礼大操大办，各式烤肉、抓饭、面包、糖果、饮料供应充足，新人一向向客人敬酒。

最吸引眼球的习俗有二：一是杀鸡。新郎前往迎亲，到达新娘家门口，会安排人杀一只鸡。当地习惯，鸡血象征一切倒霉的事，在婚礼开始前，让鸡血在大门外洒尽，意味着把所有的不幸挡在门外，以使婚姻圆满幸福。

二是钱雨。婚庆仪式一般上午10时开始，会持续到深夜。客人一批接一批，络绎不绝，川流不息，人数往往达数百。客人送红包，5到50马纳特（人民币约20元至200元）不等。每当音乐响起，人们开始跳舞时，就会从各自口袋里掏出纸币，抛向舞场上空，顺着舞者扭动的身躯，抖落在地上。因此，每次舞蹈，都会下一次钱雨。现场会有专人负责收拾、清理“雨钱”。

## 春节

3月20日至21日，是阿塞拜疆人一年中最热闹的节日诺鲁孜节，即春节。过节时，人们习惯将鸡蛋染成红色，以象征吉祥如意，喜事临门。他们喜欢绿色，节日来临之际，常常在盘子里种养麦苗。绿油油的麦苗，表示春天来临。传统的拜火仪式，一般是在节日开始前4周的每个星期二举行。孩子点燃篝火，并在上面跳过至少3次，最好是7次，以冀避祸消灾。节日前夕，要去墓地拜谒先人。

节日期间，邻里互相拜贺，互送礼物，小孩子们则会到各家上门讨要糖果等，并将收到的礼品放在帽子里。节日以欢庆的公共舞会、民间乐队表演、民族体育竞赛等方式结束。

## 忌讳

阿塞拜疆人认为左手卑贱，不可传递东西或食物。忌讳数字“13”，认为“13”兆凶，会给人带来不幸和灾祸。厌恶黑色，认为黑色不祥。

（作者为外交部礼宾司原参赞）

# 「幅员」用于国家

杜老师：

某媒体刊文说：“幅员3200多万平方公里的江津，在重庆既是工业大区又是农业大区。”请问其中的“幅员”用得是否妥当？谢谢！

重庆读者 金仰先

金仰先读者：

“幅员”的“幅”最初指布匹的宽度，后来也泛指宽度，如“振幅”。“幅员”的“员”最初指圆形，古汉语中也指周围、四周。如《诗经·商颂·玄鸟》中说“景员维河”，意思是名字叫“景”的山周围都是大河。

“幅员”指国家的领土面积。例如：

(1) 在中国这样一个幅员辽阔、人口众多的发展中大国执政，没有铁的纪律规矩，党的凝聚力和战斗力就会被削弱，人民幸福、民族复兴就无从谈起。

(2) 我国幅员辽阔，各个地区都有自己的风土人情和语言习惯。

(3) 我国地域宽广，幅员辽阔，由于气候条件及生活习惯的差异，不同地区的人生理活动和病变特点也千姿百态，故药膳的使用也有所区别。

(4) 我国幅员辽阔，对于乳企来说，工厂和牧场所处地理位置决定了产品的品质。

(5) 中国幅员辽阔，历史悠久，古镇约有上千个。

《现代汉语词典》中指出，“幅员”用来表“领土面积”，而“领土”用于国家，是国家的构成要素。《辞海》中说，“幅员”指“疆域”，而“疆域”则指“国家领土（着重面积大小）”。因此不宜用“幅员”来指国内某个地区的面积。

您提到的“幅员3200多万平方公里的江津”宜写成“面积3200多万平方公里的江津”等。另外，从例(1)至例(5)可以看出，“幅员”常跟“辽阔”搭配，“幅员辽阔”是习见说法。

《语言文字报》原主编 杜永道

# 征稿启事

亲爱的读者朋友：

今年，我们迎来了中国改革开放40周年。40年来，中国发生的历史性巨变、取得的历史性成就举世瞩目。很多人都是亲历者、见证者、参与者，即使身在海外，也能深刻感受到中国的日益强大。

为了展现中国40年的辉煌成就，本报“读者桥”版拟推出“海内外读者看改革开放40年”栏目，欢迎广大读者踊跃投稿。

具体要求如下：

1、用第一人称，以前后对比的写法，以讲故事的形式，反映中国改革开放40年来的发展变化、取得的成果等，可涉及社会生活各个领域，特别是反映中国改革开放对世界的影响、中国的外交成就、“一带一路”建设、中国技术在国外的应用等，表现浓浓的爱国情怀。

2、讲述海外华侨华人、留学生在国外的生活、生活变化。以自身的认知和体验，反映中国的日益强大对华侨华人的积极影响、中国人的社会地位日益提高、走出国门工作学习的机会越来越多、华侨华人更好地融入当地社会、生活方式以及择偶方面的变化，等等。

3、篇幅限1500字左右，附上个人简历及本人电子版生活照一张。注明本人或亲友的国内地址邮编，以便于寄送样报和稿费。

征稿从即日起开始，于2018年11月30日结束。稿件请传至hwbdzyd@yeah.net邮箱。

联系人：张燕萍

电话：8610-65369316

人民日报海外版总编室

